



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

CAZ

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

CAUSACCIA. peior. **DI CAUSA.** Má causa, má pretexto.

CAUSALE. f. f. Causa, motivo, pretexto, razão, principio, occasião.

CAUSALE. adj. m. f. Causal, que dá causa, occasional, que dá motivo, ou occasião.

CAUSALITÀ. } Causa, motivo, razão, principio, occasião; o abstracção de causal.

CAUSALIDADE. }

CAUSALITATE. f. f. }

CAUSALMENTE. adv. Com causa, com motivo, com razão, com escusa, causalmente.

CAUSAMENTO. f. m. Causa, occasião, a acção, pela qual se he causa, se dá causa, motivo para alguma cousa.

CAUSANTE. p. a. m. f. Que causa, que produz, que dá occasião, que he a causa, que he o author, causando.

CAUSARE. v. a. Causar, fazer, occasionar, ser causa, dar, produzir a causa, o motivo, produzir algum effeito.

Causar timor. Causar espanto, temor.

Causar ammirazione. Causar admiração.

CAUSATIVAMENTE. adv. De hum modo causativo, que produz occasião, motivo, causativamente.

CAUSATIVO. adj. m. VA. f. Causativo, que mostra a causa. Termo de Grammatica, que se diz das particulas *Poi ché, Perché,* &c. Pois que, porque.

CAUSATO. adj. m. TA. f. Causado, produzido, occasionado.

CAUSATORE. v. m. Causador, o que he a causa, o que produz o effeito, o motivo, o author, effectuator.

CAUSATRICE. v. f. Causadora, authora, a que he a causa, effectuadora.

CAUSIDICO. f. m. Litigante, Advogado, Letrado, o que trata, e defende causa judicial, demandista.

CAUSTICO. adj. m. CA. f. Corrosivo, caustico, que tem virtude potencial de queimar.

CAUSTICO. f. m. Caustico, medicamento, que tem virtude de queimar.

Caustico. no fig. Homem murmurador, maldizente.

CAUTAMENTE. adv. Aftutamente, com providencia, acatadamente, com prevenção, prudentemente, com sagacidade, cautamente, com precaução.

CAUTELA. f. f. Cautela, providencia, precaução, astucia, prevenção, recato, diligencia, ligaridade.

Cautela. Cautela, abono, caução, fiança. Termo de Direito.

Cautela. Segurança, defença, arrimo.

A cautela. posto adverbialmente. A cautela, por segurança, em cautela.

CAUTELARE. v. a. Acautelar, responder por alguém, assegurar.

CAUTELARSI. v. n. p. Assegurar-se, evitar, acatular-se.

CAUTELATAMENTE. adv. Acauteladamente, com segurança, com precaução, astutamente, com providencia, com cautela.

Cautelatamente. Em segurança, em razão da cautela.

CAUTELATISSIMO. sup. m. MA. f. Acauteladissimo, muito seguro, prudentissimo, muito astuto, segurissimo.

CAUTELATO. adj. m. TA. f. Acautelado, prudente, astuto, fino, sagaz, previsto, precavido, cauto.

CAUTERIATO. adj. m. TA. f. Cauterizado, que tem hum cauterio.

CAUTERIO. f. m. Cauterio, remedio, que queima, e se incende na carne para curar alguma ulcera; botão de fogo.

Cauterio. Instrumento de Cirurgia, que serve para cauterizar.

CAUTERIZZARE. v. a. Cauterizar, fazer, applicar hum cauterio, hum botão de fogo.

CAUTERIZZATO. adj. m. TA. f. Cauterizado, que teve cauterio.

CAUTEZZA. v. CAUTELA.

CAUTISSIMAMENTE. adv. sup. Acauteladissimamente, com muita astucia, prudentissimamente, com muita precaução.

CAUTISSIMO. sup. m. MA. f. Acauteladissimo, muito astuto, prudentissimo, sagacissimo, muito cauto, muito recatado.

CAUTO. adj. m. TA. f. Acautelado, prudente, astuto, cauto, previsto, fino, sagaz, seguro, recatado.

CAUZIONCELLA. dim. f. **DI CAUZIONE.** Pequena cautela, pequena precaução.

CAUZIONE. f. f. Caução, fiança, cautela, seguranga, que se dá por alguma cousa. Termo de Direito.

CAUZIONE. Cautela, providencia, precaução, prudencia, astucia: o abstracção de cauto.

C A Z

CAZIOSO. adj. m. SA. f. Capcioso, sofisticado, fraudulento, enganador, infidioso.

CAZZA. v. MESTOLA. Vaso dos Alquimistas.

CAZZABAGLIORE. v. **ABBAGLIORE.** Allucinação, deslumbramento, engano.

CAZZARE. v. a. Caçar, puxar para si huma corda. Termo de Marinha.

Cazzare la scotta. Caçar a escota, puxar para si o cabo, a escota da vela.

CAZZATELLO. adj. m. LA. f. Homemzinho, homem de pequena estatura. Palavra baixa, e burlesca.

CAZZAVELA. }

CAZZAVELO. f. m. } Galvota, passaro de rio.

Cazzavola. no fig. Homem inconstante, ligeiro.

CAZZICA. interj. Ai, hui, por vida minha, voz exclamativa, e propria de quem se indigna, enfada, se reporta, se alegra, se admira, &c.

CAZZO. f. m. Caço, membro viril.

Cazzo. fallando-se de homem. v. *Sugo.*

Cazzo. v. *Chizica.*

CAZZOTTARE. v. a. Dar sopapos, dar bofetadas.

CAZZOTTO. f. m. Sopapo, bofetão, bofetada.

CAZZUOLA. f. f. Trolha, colher de pedreiro.

Cazzuola. Hum pequeno animalzinho negro, que he tudo barriga, e cauda, que sempre está na borda d'agua. Renaquão.

Far cazzuola. Estar onde ha pouca agua, banhando-se nos rios, como fazem estes animaes.

Cazzuola. Caçoula, vaso de dois fundos, no mais baixo se mette o fogo, no mais alto os cheiros, que exhalão pelos buracinhos da tampa.

CAZZUOLO. f. m. v. **CAZZUOLA.**

C E

CE. f. m. Ce, nome desta letra, segundo a maior parte dos Italianos, excepto os Toscanos.

Ce. Particula, o mesmo que *Ci*, que se põe antes do articulo, e da particula *Ne*.

Ce. Pronome de dativo, e do numero plural, e significa o mesmo que *A noi.* A nos.

Tu ce ne hai fatte tante, che, ec. Dêste-nos tantas cousas, que, &c.

Di quelle pere, che ti dette Pietro, tu non ce ne potresti dar più di dodici. Daquellas peras, que te deo Pedro, tu não nos pudette dar mais de doze.

Tu non ce ne potresti far più. Tu não nos poderias fazer mais.

Ce. Algumas vezes he pronome de accusativo. Nós.

Là cen porta la virtù. Para alli nos leva a virtude.

Ce. Particula, que serve de ornato, que vai diante do pronome, assim como *Ci* depois.

Il popone, che ci mandaste, celo mangiammo. O melão, que nos mandaste, nós o comemos.

Ce. Adverbio de lugar. Aqui, neste lugar.

Se pure alcuni ce ne sono. Se aqui está alguém.

Sobre outros usos diversos desta particula se consultem os Grammaticos.

C E C

CECÀGGINE. f. f. Cegueira, privação da vista.